

## MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTS

### Empfehlung an die Anmelder hinsichtlich der Zusammen- fassungen

Beim Prüfungsverfahren kommt es vor, daß der Anmelder der Prüfungsabteilung eine neue Zusammenfassung vorlegt, beispielsweise zusammen mit geänderten Ersatzseiten der Anmeldung, die den in den Bescheiden des Amtes enthaltenen Bemerkungen oder Einwänden Rechnung tragen sollen.

Das Amt erinnert die Anmelder daran, daß die Einreichung neuer Zusammenfassungen in dieser Verfahrensphase zwecklos ist. Der endgültige Inhalt der Zusammenfassung gemäß Regel 47 ist nämlich von der Recherchenabteilung bestimmt und dem Anmelder zusammen mit dem europäischen Recherchenbericht übersandt worden.

Hierzu wird auf den Wortlaut von Artikel 85 EPU hingewiesen: "Die Zusammenfassung dient ausschließlich der technischen Information; sie kann nicht für andere Zwecke, insbesondere nicht für die Bestimmung des Umfangs des begehrten Schutzes und für die Anwendung des Artikels 54 Absatz 3, herangezogen werden".

### Europäische Patentanmel- dungen\*

— Statistik für den Zeitraum vom 1.  
Januar 1982 bis zum 30. Juni 1982

*Tabelle 1:* Anzahl der europäischen Patentanmeldungen nach Ursprungsland.  
Anzahl der Benennungen in den Erteilungsanträgen, geordnet nach Ursprungsländern und benannten Vertragsstaaten.

*Tabelle 2:* Detaillierte Aufschlüsselung der unter "Andere" in Tabelle 1 aufgeführten europäischen Anmeldungen.

*Tabelle 3:* Analyse der eingereichten europäischen Anmeldungen und der Anzahl der Benennungen.

Diese Statistik betrifft nur die europäischen Anmeldungen. Die Zahl der internationalen Anmeldungen, die im Berichtszeitraum in die europäische regionale Phase eingetreten sind, beträgt 847. Die genauen statistischen Angaben über diese Anmeldungen sind dem Jahresbericht zu entnehmen.

## INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

### Recommendation to applicants concerning abstracts

During examination proceedings an applicant sometimes submits a new abstract to the Examining Division for example together with replacement pages for the application containing amendments to take account of observations or objections in communications from the Office.

The Office wishes to remind applicants that such a step should not be taken at this stage of the proceedings. Under the terms of Rule 47 EPC, the definitive content of the abstract will have been determined by the Search Division and transmitted to the applicant together with the European search report.

In this connection it should be pointed out that according to Article 85 EPC "The abstract shall merely serve for use as technical information; it may not be taken into account for any other purpose, in particular not for the purpose of interpreting the scope of the protection sought nor for the purpose of applying Article 54, paragraph 3".

### European Patent Applications\*

— Statistics for the period from 1  
January 1982 to 30 June 1982

*Table 1:* Number of European patent applications according to country of origin.  
Number of designations in the request for grant forms, arranged by country of origin and designated Contracting States.

*Table 2:* Detailed analysis of the European applications listed under "Others" in table 1.

*Table 3:* Analysis of the number of European applications filed and of the number of designations.

These statistics apply only to European applications. A total of 847 international applications entered the European regional phase during the period in question. Detailed statistics relating to these applications will appear in the Annual Report.

## COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

### Recommandation aux demandeurs relative aux abrégés

Il arrive qu'au cours de la procédure d'examen un demandeur soumette à la division d'examen un nouvel abrégé, accompagné, par exemple, de nouvelles pages à substituer à certaines pages de la demande et comportant des corrections pour tenir compte des observations ou objections contenues dans les notifications de l'Office.

L'Office aimerait rappeler aux demandeurs l'inopportunité de cet acte à ce stade de la procédure. En effet, aux termes de la règle 47 de la CBE, le contenu définitif de l'abrégé a été arrêté par la division de la recherche et notifié au demandeur avec le rapport de recherche européenne.

A ce sujet, il convient de souligner qu'en application de l'article 85 de la CBE "l'abrégé sert exclusivement à des fins d'information technique: il ne peut être pris en considération pour aucune autre fin, notamment pour apprécier l'étendue de la protection demandée et pour l'application de l'article 54, paragraphe 3".

### Demandes de brevet européen\*

— Statistiques portant sur la période  
allant du 1<sup>er</sup> janvier 1982 au 30 juin  
1982

*Tableau 1:* Nombre de demandes européennes déposées, selon le pays d'origine.  
Nombre de désignations dans les formulaires de requête en délivrance, rangées selon pays d'origine et selon Etats contractants désignés.

*Tableau 2:* Liste détaillée des demandes européennes citées sous "Autres" au tableau 1.

*Tableau 3:* Analyse des nombres de demandes européennes déposées et des nombres de désignations.

Ces statistiques ne s'appliquent qu'aux demandes européennes. Le nombre de demandes internationales qui sont entrées, pendant la période considérée, dans la phase régionale européenne est de 847. Les statistiques détaillées de ces demandes figureront au rapport annuel.

\* Nach Artikel 75 EPU beim EPA oder bei der für den gewerblichen Rechtsschutz zuständigen Behörde eines Vertragsstaats eingereichte europäische Patentanmeldungen. Die endgültigen Zahlen können geringfügig abweichen.

\* European patent applications filed at the EPO or the competent industrial property authority of the Contracting States pursuant to Article 75 EPC. The final figures may show some slight variations.

\* Demandes de brevet européen déposées auprès de l'OEB ou du service compétent de la propriété industrielle des Etats contractants en vertu de l'article 75 de la CBE. Les nombres définitifs peuvent encore changer légèrement.